

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (79)735

Vol. 1979/0247

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

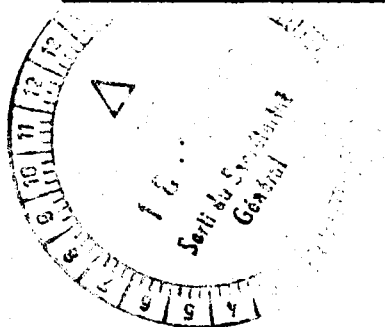
In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(79) 735 def.

Brussel, 12 december 1979

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD BETREFFENDE HET VERSTREKKEN VAN VOEDSELHULP IN DE VORM VAN BUTTEROIL



COM(79) 735 def.

1. Bij de indiening van de voedselhulpprogramma's 1979 voor granen, magere-melkpoeder en butteroil (1) heeft de Commissie voor butteroil bovendien de toewijzing voorgesteld van :

- 80 ton butteroil aan de Comoren (aan te rekenen op het overschot van de reserve van het programma 1978) (2) en
- 900 ton butteroil aan de NGO's (aan te rekenen op de overschotten van de reserves 1977 en 1978) (3)(4).

2. Deze mededeling beoogt het aanvankelijke voorstel van de Commissie in de juiste vorm te gieten.

3. De Commissie stelt aan de Raad bijgevolg voor :

- a) de drie bijgaande verordeningen (bijlagen I, II en III) vast te stellen;
- b) de verdeling van de 900 ton butteroil voor de NGO's (waarvan 800 ton uit hoofde van het programma 1977 en 100 ton uit hoofde van het programma 1978) naar ontvangende organisatie en land van bestemming (bijlagen IV en V) goed te keuren, met dien verstande dat de Commissie indien nodig de wijzigingen zal mogen aanbrengen.

(1) COM(79)107 def.

(2) COM(79)107 def. blz. 18

(3) COM(79)107 def. blz. 21

(4) Op dit ogenblik blijven van de reserve 1977 nog 800 en van de reserve 1978 nog 480 ton over.

VOORSTEL VOOR

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

betreffende de levering van butteroil aan de Islamitische Federale Republiek van de Comoren als voedselhulp in het kader van Verordening (EEG) nr. 831/78.

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 830/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (1), inzonderheid op de artikelen 3 en 8,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 831/78 van de Raad van 25 april 1978 betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (2) is bepaald dat een hoeveelheid van 1440 ton butteroil in reserve wordt gehouden,

Overwegende dat de Islamitische Federale Republiek van de Comoren een verzoek om voedselhulp in de vorm van melkvet heeft ingediend ; dat haar behoeften de toekenning van voedselhulp door de Gemeenschap rechtvaardigen,

(1) PB nr. L 115 van 27.4.78, blz. 6

(2) PB nr. L 115 van 27.4.78, blz. 8

Overwegende dat in de financiering van bepaalde kosten van vervoer dient te worden voorzien ten einde een doelmatige aanwending van de hulp mogelijk te maken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Van de in Verordening (EEG) nr. 831/78 genoemde reserve van 1.440 ton butteroil worden 80 ton toegewezen aan de Islamitische Federale Republiek van de Comoren.

Artikel 2

De financiering van de Gemeenschap dekt mede de kosten van vervoer tot de loshaven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lidstaat.

Gedaan te

Voor de Raad,

De Voorzitter

VOORSTEL VOOR

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

betreffende de levering van butteroil aan de niet-gouvernementele organisaties (NGO's) als voedselhulp in het kader van Verordening (EEG) nr. 1769/77.

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1768/77 van de Raad van 25 juli 1977 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1977 (1),
inzonderheid op de artikelen 3 en 8,

Gezien het voorstel van de Commissie,

(1) PB nr. L 192 van 30.7.1977 blz. 5

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1769/77 van de Raad van 25 juli 1977 betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale organisaties in het kader van het voedselhulp-programma voor 1977 (1) is bepaald dat een hoeveelheid van 2460 ton butter-oil in reserve wordt gehouden, welke hoeveelheid als gevolg van de annulering van de hulp aan de Republiek Boeroendi met 300 ton is verhoogd,

Overwegende dat de niet-gouvernementele organisaties (NGO's) een verzoek om voedselhulp in de vorm van melkvet hebben ingediend ; dat hun behoeften de toekenning van voedselhulp door de Gemeenschap rechtvaardigen,

Overwegende dat in de financiering van bepaalde kosten van vervoer en distributie dient te worden voorzien ten einde een doelmatige aanwending van de hulp mogelijk te maken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Van de in Verordening (EEG) nr. 1769/77 genoemde reserve van 2.460 ton butteroil, die als gevolg van de annulering van de hulp aan de Republiek Boeroendi met 300 ton is verhoogd, worden 800 ton toegewezen aan de niet-gouvernementele organisaties (NGO's).

(1) PB nr. L 192 van 30.7.1977, blz. 7

Artikel 2

De financiering van de Gemeenschap dekt mede de kosten van vervoer tot de plaatsen van bestemming en de distributiekosten.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lidstaat.

Gedaan te

Voor de Raad,

De Voorzitter

VOORSTEL VOOR

VERORDENING (EEG)

VAN DE RAAD

betreffende de levering van butteroil aan de niet-gouvernementele organisaties (NGO'S) als voedselhulp in het kader van Verordening (EEG) nr. 831/78

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 830/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (1), inzonderheid op de artikelen 3 en 8,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 831/78 van de Raad van 25 april 1978 betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (2) is bepaald dat een hoeveelheid van 1440 ton butteroil in reserve wordt gehouden,

Overwegende dat de niet-gouvernementele organisaties (NGO's) een verzoek om voedselhulp in de vorm van melkvet hebben ingediend ; dat hun behoeften de toekenning van voedselhulp door de Gemeenschap rechtvaardigen,

(1) PB nr. L 115 van 27.4.78, blz. 6

(2) PB nr. L 115 van 27.4.78, blz. 8

Overwegende dat in de financiering van bepaalde kosten van vervoer en distributie dient te worden voorzien ten einde een doelmatige aanwending van de hulp mogelijk te maken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Van de in Verordening (EEG) nr. 831/78 genoemde reserve van 1.440 ton butteroil worden 100 ton toegewezen aan de niet-gouvernementele organisaties (NGO's).

Artikel 2

De financiering van de Gemeenschap dekt mede de kosten van vervoer tot de plaatsen van bestemming en de distributiekosten.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lidstaat.

Gedaan te

Voor de Raad,

De Voorzitter

VERDELING VAN 800 TON BUTTEROIL ONDER DE NGO's UIT HOOFDE
VAN HET PROGRAMMA 1977

Naam en adres van de aanvragende NGO	Hoeveelheid (ton)	Land van bestemming
CARITAS GERMANICA Deutscher Caritasverband e.v. Karlstrasse 40 D-7800 FREIBURG i.Br.	100	Chili
CARITAS NIEERLANDICA Mensen in Nood Hekellaan 6 NL-5211 LX DEN BOSCH	100 30	Peru Tanzania
CATHOLIC RELIEF SERVICE (C.R.S.) rue de Cornavin 11 CH-1201 GENEVE 1	30 20 20 20 20 50 20 60	Boeroendi Dominica Ecuador Jordanië Kenya Senegal Thailand Uruguay
CARITAS ITALIANA Viale Baldelli 41 I-00146 ROMA	30	Ethiopië
Conseil Oecuménique des Eglises World Council of Churches Route de Ferney 150 CH-1211 GENEVE 1	100 30 20	Algerije India Tanzania
Société de Saint-Vincent de Paul Conseil National de France rue Pré-aux-Clercs 5 F-75007 PARIS	30	Libanon
SOS Villaggio del Fanciullo di Roma Piazza Medaglie d'Oro 20 I-00136 ROMA	80 20	India Nepal
U-Landshjaelp fra Folk til Folk TVIND DK-6990 ULFBORG	20	Mozambique
TOTAAL	800	

VERDELING VAN 100 TON BUTTEROIL ONDER DE NGO's UIT HOOFDE
VAN HET PROGRAMMA 1978

Naam en adres van de aanvragende NGO	Hoeveelheid (ton)	Land van bestemming
Fondation belge Mother Teresa (a.s.b.l.) Bd. de Waterloo 103 B-1000 BRUXELLES	30	India
Bureau d'Etudes pour un Développement Harmonisé (B.E.D.H.)-a.s.b.l. Avenue Jeanne 44 B-1050 BRUXELLES	20	Zaïre
Association "Aide au Tiers Monde" Cour de la Gare F-59216 SARS-POTERIES	10 10 20 10	Bolivia Kameroen Rwanda Senegal
TOTAAL	100	